

## Ombre légère

Dinorah's "Shadow Song" from the opera *Dinorah, ou le pardon de Ploërmel* (soprano)  
Text by *Jules Barbier* (1825–1901) and *Michael Carré* (1821–1872)  
Set by *Giacomo Meyerbeer* (1791–1864)

|              |                |            |             |            |             |
|--------------|----------------|------------|-------------|------------|-------------|
| <b>Ombre</b> | <b>légère,</b> | <b>qui</b> | <b>suis</b> | <b>mes</b> | <b>pas,</b> |
| [õ.brə       | le.ʒɛ.rə       | ki         | sɥi         | mɛ         | pa]         |
| Shadow       | nimble,        | which      | follows     | my         | steps,      |

|           |             |           |             |             |             |             |
|-----------|-------------|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>Ne</b> | <b>t'en</b> | <b>va</b> | <b>pas!</b> | <b>Non,</b> | <b>non,</b> | <b>non!</b> |
| [nə       | tã          | va        | pa          | nõ          | nõ          | nõ]         |
| (Do       | not         | leave     | me!)        | No,         | no          | no!         |

Fée ou chimère, qui m'est si chère,  
ne t'en va pas, non, non, non!  
Courons ensemble, j'ai peur, je tremble  
quand tu t'en vas loin de moi!  
Ah! Ne t'en va pas, ne t'en va pas!  
A chaque aurore je te revois!  
Ah! reste encore, danse à ma voix!  
Pour te séduire je viens sourire, je veux chanter!  
Approche-toi! Viens, réponds chante avec moi!  
Ah! réponds! Ah! c'est bien!  
Ombre légère...  
Sais-tu bien qu'Hoël m'aime,  
et qu'aujourd'hui même Dieu va pour toujours,  
bénir vos amours! Le sais-tu?  
Mais tu prends la fuite! Pourquoi me quitter?  
Quand ma voix t'invite, pourquoi me quitter?  
La nuit m'environne? Je suis seule, hélas! Ah! reviens, sois bonne!  
Ah! c'est elle! Ah! Méchante, est-ce moi qui l'on fuit?  
Ombre légère... Ah! danse! Reste avec moi!

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

